

sobre él otro mayor, esto es, que en unas fiestas que dió al Pueblo Neron, un Caballero Romano bajó la maroma sentado sobre la espalda de un Elefante. . . Aunque es verdad, segun consta de algunas monedas, que para los Elefantes Funámbulos, se ponian tirantes dos maromas" (1).

Prestidigitacion. "La Arte Prestigiatoria ya en siglos muy remotos estuvo valida, de modo que habia profesores que la tenian por oficio: pues Ateneo en el libro primero nombra tres antiquísimos, famosos en este arte, Xenofonte, Crastitenes y Ninfodoro, y en el libro 12, tratando de los festines que hubo en las bodas de Alexandro, refiere que tuvieron parte en ellos, exerciendo su ilusoria sutileza tres Prestigiadores peritísimos, Schuno natural de Taranto, Filístides de Syracusa, y Heráclito de Mytilene. El mismo Ateneo en el libro 4º dice que en las bodas de Carano, antiquísimo Rey de Macedonia, sirvieron al regocijo de los convidados unas mujeres que brincaban sobre las puntas de las espadas, y arrojaban fuego por la boca: *quedam mulieres mira facientes, in enses praecipites saltantes, ignemque ex ore nudae profundentes, accesserunt.* Carano precedió a Alexandro Magno algunos siglos. ¿Quien dixera que aquellas mismas destrezas con que hoy emboban a la gente nuestros jugadores de manos en las Cortes mas cultas, ya en tiempo de Alexandro Magno eran vejeces! . . . Plutarco dice que habia Prestigiadores, los cuales se tragaban espadas desnudas; y Apuleyo, como testigo de vista refiere que en Atenas uno, por bien poco precio, se tragó (pareció tragarse) una espada equiestre y despues un venablo." (2).

Diades. Fué el principal ingeniero de Alexandro, constructor, perfeccionador, inventor y director de máquinas de guerra. Las principales de los antiguos fueron el ariete, la catapulta y la ballesta o balista. La catapulta tenia un movimiento semejante al que hacen nuestros brazos cuando arrojamus piedras con las dos manos, y servia para arrojar saetas, enormes piedras y balas de fierro a distancia de dos estadios. Las ballestas no se diferenciaban de la catapulta, sino en que tenian un solo brazo (3).

FINES.

Próximos sucesores de Alexandro. Este al morir, viendo que

(1) Ibid. §. 16.

(2) Ibid. §. 17.

(3) Cantú, Hist. Univ., Docum., Guerra, § Poliorcética.

no dejaba mas que un hijo incierto en el vientre de Rojana, una de sus esposas, dijo: "Dejo mi imperio al mas digno." Al mes Rojana dió a luz a Alexandro Aigo. Los generales lo declararon sucesor, y nombraron a Pérdicas y a Meleagro regentes del imperio durante la minoridad de él. Desde este hecho hasta la reparticion definitiva del imperio, hubo una serie de rivalidades y guerras intestinas de poco interes histórico, entre los generales de Alexandro, en las que perecieron los mas de ellos y todos los individuos de la familia real. En este tiempo fueron gobernadores de Macedonia y Grecia Antípatro, Palíspercon y el literato aunque tirano Demetrio Falereo.

PERSONAJES CELEBRES DE FINES DEL SILGO IV.

Fueron Teofastro, Crates, Menandro y Cares.

Teofastro. Sucesor de Aristóteles en el Liceo; cuyo Tratado de las Plantas y Caracteres son mui estimados.

Crates. Rico que vendió todos sus bienes, repartió el dinero a los pobres y se hizo discípulo de Diógenes.

Menandro. Célebre poeta cómico de Atenas, del qué refiere Pedro (1) que lo vió una vez Demetrio Falereo con el cabello embalsamado, el vestido cayéndole en abundosos pliegues, y andando con paso lánguido y delicado, preguntó: "¿Quien es ese afeminado?", y que habiéndole contestado: "Es el escritor Menandro," el rey mudando de sentimiento, porque le agradaban mucho las comedias de Menandro, contestó: "No puede haber hombre mas gracioso." Menandro es el último poeta griego digno de este nombre. En el concurrieron las cuatro condiciones que nuestro literato arzobispo Munguia exige en el poeta, pues tuvo genio, gusto, teatro y fé (2). Las costumbres en decadencia eran mui buen teatro para la comedia.

Cares. Famoso escultor que ejecutó y levantó el Coloso de Rodas, que fué una de las maravillas del mundo: estatua de bronce que tenia en la mano un faro, y por entre cuyas piernas pasaban las naves de mayor porte a velas desplegadas.

SIGLO III.

PRINCIPIOS.

(1) Libro V, fábula I.

(2) Véase mis Inscripciones.

Los hechos mas salientes de ese periodo fueron la invasion de Breno y la batalla de Ipsus. Breno a la cabeza de mas de 50.000 galos recorrió la Macedonia, la Grecia y el Asia Menor. Al volver a la Grecia, y acercándose al templo de Delfos para robar sus tesoros, los galos sobrecogidos de un temor supersticioso retrocedieron, creyendo que eran combatidos, se mataron unos a otros. Breno se suicidó de coraje, y ellos perseguidos por los griegos, huyeron a su pais. Sin embargo dejaron establecida en la Frigia septentrional una colonia que por componerse de galos y griegos, se llamó primero Galo-grecia, y despues Galacia. Luego se dió la batalla de Ipsus, ciudad de Frigia, por los diversos generales o reyes contrincantes, la que concluyó con un tratado, cuyos articulos principales fueron los siguientes: 1º. A Tolomeo Soter, que habia acompañado a Alejandro en sus conquistas, le tocó el Egipto, la Etiopia, la Cirenaica, la Arabia, la Palestina, la Fenicia y la isla de Chipre. Fijó la capital de su imperio en Menfis y fué padre de Tolomeo II Filadelfo (1). 2º. A Seleuco Nicator, macedonio, tambien general de Alejandro, y tronco de la dinastia de los Seleucidas, le tocó la Siria, el Asia Menor, Persia, Armenia, Mesopotamia, Caldea y Media. Fijó su capital en Damasco. A poco tiempo la Caldea, la Media y parte de la Mesopotamia se independieron, y formaron la poderosa nacion de los Partos. 3º. A Lisímaco, el mas anciano de los generales de Alejandro, le tocó la Macedonia. 4º. Se reconoció la independenciam de la Grecia, Tracia, Escitia e India. Desde que murió Alejandro las dos ultimas naciones se insurreccionaron, arrojaron a los colonos griegos, y dieron a conocer que era imposible su dominacion.

PERSONAJES CELEBRES DE PRINCIPIOS DEL SIGLO III.

Fueron Zenon, Epicuro y Zoilo.

Zenon.

Su vida. Fué un comerciante de Chipre, que habiendo ido a Atenas con negocios de su profesion, y habiendo oido leer en una tienda un trozo de Jenofonte, preguntó que ¿en donde estaban los hombres que enseñaban tales cosas? Los circunstantes le mostraron a Crates que pasaba a la sazón, él lo siguió, dejó la carre-

(1) Filopator significa amante de su padre, Filometor, amante de su madre, Filadelfo, amante de sus hermanos y Filadelfia amor de hermanos.

ra del comercio y abrazó la de la filosofia, recibiendo las lecciones de Crátes, y asistiendo al mismo tiempo a la Academia y al Liceo. Siendo ya octogenario, y no pudiendo soportar el dolor de un dedo que se fracturó, se suicidó a los 98 años. (1)

Su Filosofia. Hizo un estudio comparativo de las tres filosofias, e inventó un nuevo sistema, en el que adoptó lo que le pareció mejor. Definía la Filosofia la ciencia de las cosas divinas y humanas, de donde los jurisconsultos romanos tomaron su definicion de la Jurisprudencia. *Lógica.* Fué la misma de Aristóteles, a la que añadió algunos argumentos suyos, de los cuales el principal fué el Aquiles, por el que pretendia probar que Aquiles [que pasaba por el hombre mas veloz] y una tortuga corrian iguales. Despues se ha dado el nombre de Aquiles al argumento principal en una cuestion, y sucede con frecuencia que estos argumentos sean semejantes al héroe, hasta en la vulnerabilidad del talon, porque casi siempre tienen una parte *flaca* en donde está el sofisma y la solucion. *Metafisica.* Tomada tambien del Liceo. 1º. El mundo es la sucesion eterna de cataclismos y épocas, cada una de muchísimos siglos. 2º. Dios es una especie de fuego eterno mui sutil, que anima al universo. 3º. El Hado o Destino, deducido del orden invariable de la naturaleza. 4º. El alma es una pequeña participacion de este fuego, y al morir el hombre, su alma se va a los astros, y despues de estar allí mucho tiempo [2], se une con Dios. 5º. Si el hombre ha obrado mal, su alma permanece por mas o menos tiempo en la tierra o en el aire purificándose [3]. *Moral.* 1º. *Sequi naturam:* seguir la naturaleza; pues siendo esta obra de Dios, siguiéndola se cumplen las leyes de Dios [4]. 2º. La felicidad consiste en la virtud, y la infelicidad en el vicio. 3º. La virtud es la voluntad constante y perpetua en el bien, de donde tomaron los jurisconsultos romanos y Justiniano su defini-

(1) Feyjoo, tomo 1.º, disc. 7, § 2.
 (2) Ciceron decia que el alma de los estoicos era como la de las cornejas, las que viven mucho tiempo.
 (3) El fondo del dogma del Purgatorio se vé en las creencias de todos los pueblos gentiles, y hasta los espiritistas la confiesan.
 (4) No sabemos en qué sentido tomaba Zenon su principio *Sequi naturam*, porque siguiendo la naturaleza es necesario reir y llorar, amar los plaeeres, el dinero y las dignidades, y ver con horror la muerte. Ademas es necesario suponer que la naturaleza es buena y recta en todo y que no está degenerada, siendo así que segun Voltaire [Diccionario Filosófico, verb. Pecado Original] la degeneracion primitiva fué un dogma de todos los pueblos gentiles. Eugenio Sud ha querido desarrollar en sus obras, especialmente en la de los Siete Pecados Capitales el mismo principio de seguir la naturaleza, pero con un talento inferior muchísimo al de Zenon y con un éxito tristísimo.

ción de la Justicia: *Constans et perpetua voluntas suum cuique tribuendi.* (1). 4º Desprendimiento de las riquezas, deleites y honores: principio que tomó Zenon de su maestro Crátes y demás cínicos, aunque no tomó la auidad y desvergüenza de ellos. 5º Apatia, palabra griega que significa *impasibilidad* en los mayores dolores y gozos. 6º Economía y sinceridad en las palabras. 7º Gravedad en el vestido, semblante, continente y paso. 8º Libertad del suicidio en caso de no poder soportar los males.

Su Pórtico. Se llamó así la escuela de Zenon, y se llamó también de los estoicos, de la palabra griega *stoa*, que quiere decir pórtico, por que enseñaba en el Pórtico, edificio de Atenas que era una galería de pinturas.

Su influencia. La filosofía o religion de Zenon tenía una gran apariencia de moralidad y autoridad, y fué de las que tuvieron mas séquito en la antigüedad. Los estoicos tenían la mayor de las soberbias, que es la que toma por base y escalon la virtud, creyéndose los únicos virtuosos, y que todos los demás eran malos. Una cosa enseñaban y otra practicaban, y muchos, como Séneca el Filósofo, maestro y cómplice de Neron, estaban muy ricos, y enseñaban la mas grande pobreza. Feyjoo los llama los *fariseos del paganismo*; pero parece que mas bien los fariseos pueden llamarse los *estoicos del judaismo*, porque la escuela estoica, propagada en todas las naciones que habian sido dominadas por Alejandro, hizo nacer entre los hebreos las sectas de los saduceos, que negaban como los esteicos, la resurreccion de los muertos, la de los fariseos y la de los esenios.

Epicuro.

Su vida. Fué el filósofo mas notable de la escuela Cirenaica, inventó un sistema compuesto del de Aristipo y del de Demócrito, y estableció la suya en un jardin de Atenas, en donde sus discipulos vivian en comunidad, y en su mayor parte en el celibato. Escribió 300 volúmenes, y sus principales obras fueron su *Canónica* o Tratado de Lógica y su Tratado de la Naturaleza, descubiertos en las ruinas de Herculano. Vivió célibe y murió a los 72 años.

Su Filosofía. Lógica. Los criterios son tres: las sensaciones, las prenociones y las pasiones. Prenociones son los conocimientos anticipados, claros y uniformes que todos tenemos acerca de

(1) Heineccio, Recitaciones, Lib. 1, tit. 1, § XIX.

muchas cosas, por ejemplo de que 2 y 2 son 4 [1]. *Metafísica.* 1º Negacion de Dios y profesion de la metafísica atomística. 2º Negacion de la inmortalidad del alma. *Moral.* La felicidad consiste en la salud y en la tranquilidad del ánimo. Hé aquí la doctrina textual de Epicuro: "Nuestros deseos son de tres especies: naturales y necesarios como el hambre y la sed; naturales y no necesarios, como la pasión por los alimentos delicados; facticios, como la de los licores fuertes. El sabio proscrib[e] estos últimos, enfrena con la prudencia los segundos y satisface los demás. Con pan de cebada y agua, se puede ser tan feliz como Júpiter." [2].

Juicio crítico de Epicuro. Siempre han sido los sabios el blanco de los tiros de la envidia y la calumnia. Entre los filósofos griegos reinó una grande rivalidad, levantándose unos a otros falsos testimonios, para desacreditar las otras escuelas y acreditar la propia. Pero ninguno ha sido tan desgraciado como Epicuro, sobre el que han llovido los dicerios de los literatos, que han aceptado sin crítica los testimonios de los antiguos, y nos presentan a Epicuro y a los epicureos como unos cerdos que se revolcaban en el fango (3). Cuatro causas contribuyeron a esta mala fama: 1º Que Epicuro profesó el ateísmo y el materialismo, y de estos a la sensualidad hai un paso. 2º Que muchos epicureos fueron efectivamente muy sensuales. 3º El extravio de las obras de Epicuro por largos siglos. 4º Que S. Agustin y otros Padres latinos lo censuran de lujurioso. Pero algunos sabios modernos como Gasendi, D. Francisco de Quevedo y Feyjoo han defendido a Epicuro. De las muchas pruebas aducidas por ellos, citaré únicamente en este Compendio la de S. Gregorio de Nacianzo, quien dice: "Epicuro juzgó que el deleite era el premio que tenían todos los trabajos, y a aquí tendian todos los bienes de los mortales. Y para que no creyera alguno que amaba el *deleite vicioso*, fué moderado y casto, comprobando su dogma con sus costumbres" (4).

(1) De la Lógica de Epicuro bien examinada, resulta que las sensaciones son la relacion de sentidos, las prenociones, la evidencia, y en las pasiones o sentimientos está incluido el sentimiento íntimo. El testimonio de hombres no es un criterio fundamental, sino que está basado sobre el de la relacion de sentidos, especialmente sobre el de la vista u oído.

(2) Copiado por los Autores del Diccionario de Ciencias filosóficas, verb. Epicuro.

(3) Anagrama de Epicuro: E grege porcus.

(4) Ipsam voluptatem putavit proemium Epicurus extare omnibus laboribus.

Al testimonio de los Padres latinos que juzgaron a Epicuro sin tener a la vista el texto de él, sino por lo que leyeron en las obras de los demas filósofos rivales, es preferible el testimonio de los Padres griegos, especialmente del Nacienceno que estudió en la misma Atenas, donde habia vivido Epicuro. Este, en su carta a Meneceo, dice: "Consta pues que cuando llamamos al deleite el fin de la vida feliz, no entendemos aquellos deleites que son de los hombres lujuriosos, o de otros, en cuanto se consideran en la misma accion de gozar, con la que el sentido es afectado agradable y dulcemente, como lo interpretan algunos ignorantes, o que disienten de nosotros, o malquerientes de nosotros; sino que entendemos esto solamente: no tener dolor en el cuerpo ni ser perturbado en el ánimo. Porque no las bebidas, no las comidas perpetuas, no las costumbres mismas de los jóvenes y las mugeres, no las delicias de los peces, ni otros algunos manjares de la mas espléndida mesa, hacen la vida gozosa" (1). De las mismas palabras de Epicuro se deduce que él ponía la felicidad en lo que los griegos y los romanos llamaban *vita beata*, y que en nuestro idioma castellano se llama *buena vida*, a saber: en cuidarse del sol, del frio, del aire y de la agua, comer bien, aunque no sea de muchos platillos, vestir con abrigo, aunque no sea con elegancia, dormir a sus horas, estudiar un poco menos y recrearse un poco mas, procurarse una modesta subsistencia sin mucho trabajo, no dar, no prestar, no fiar, no servir a nadie, evitar aquellas situaciones que traigan consigo la perturbacion del ánimo, como la vida defamilia, los empleos públicos, etc., y en fin, *non dolere corpore, ac animo non perturbari*. Yo, despues de largas meditaciones sobre la filosofia de Epicuro, adopto este principio de Feyjoo: En moral y en la práctica "Epicuro fué el que erró menos que todos los filósofos gentiles." Es verdad que Sócrates, Platon, Zenon y otros filósofos hicieron consistir la felicidad en la virtud y la infelicidad en el vicio: virtud premiada y vicio castigado en la otra vida; pero en primer lugar, esta era una *virtud errada*. ¿No decia Platon que la comunidad de mugeres era una virtud? En segundo lugar, ese era un principio paramente especulativo y de papel; mas en la realidad y en la práctica, unos filósofos hacian consistir la felicidad en una miserable pobreza, otros, en la riqueza,

Mortaliumque tendere huc bona omnia,
Ac nec ob voluptatem improbam hanc laudari.
Quis crederet, moderatus et castus fuit,
Dum vixit ille, dogma moribus probans.
(1) Copiada por Feyjoo, tomo 6, disc. 2, n. 30.

za, otros, en los honores vanos, y otros en los deleites de la carne. Epicuro la hizo consistir en una cosa, a la verdad egoista, pero menos errada y que es el supremo de los bienes humanos: la salud y la tranquilidad del ánimo. Porque ¿quién ignora las amarguras, enfermedades y desgracias que traen consigo los excesivos placeres del amor y del vino? y ¿de qué sirven las riquezas y los honores al que está postrado en una cama por una dolorosa enfermedad? Palabra es de la Biblia: "Mejor es el cuerpo robusto que riquezas inmensas." "No hai renta que valga mas que la salud del cuerpo: ni mayor contentamiento que el gozo del corazón." (1) Los demas sabios aparentaban o bien practicaban la virtud; pero era por el bien parecer, por adquirir fama de filósofos, por captarse la benevolencia del pueblo, por hacerse amar de los superiores a ellos, y subir a los puestos públicos, y por otros fines humanos, y ya dice el gran filósofo S. Pablo que si seguimos la senda austera de la virtud, esperando la recompensa en esta vida, *miserabiliores sumus omnibus hominibus*: somos los mas infelices de todos los hombres (2). Cen que los demas filósofos fueron *miserabiliores* que Epicuro. De los epicureos, unos siguieron la doctrina e imitaron la vida del maestro, viviendo con templanza, y otros pervirtieron dicha doctrina y vivieron lujuriosamente; pero el abuso de estos discípulos disidentes nada prueba contra el sistema del maestro.

Filosofía de la Historia. Preparacion evangélica. Eusebio, obispo de Cesarea de Filipò, y uno de los grandes doctores de la Iglesia, escribió una obra con ese título, en la que analizó las doctrinas de los filósofos gentiles, que, en lo que tuvieron de mejor, fueron tomadas de los Libros inspirados, y probó que por medio de ellas el Espíritu-Santo preparó a los pueblos paganos para recibir el Evangelio. Ya Pitágoras habia enseñado la unidad de Dios. Ya Sócrates habia enseñado el mismo dogma y una religion sublime, la habia enseñado en las calles y plazas y habia muerto voluntariamente por ella. Ya Minos, Pitágoras, Licurgo, Solen y Platon habian enseñado la igualdad social y la comunidad de bienes. Ya Antístenes habia enseñado la pobreza voluntaria y la separacion de los placeres y honores vanos. Ya Zenon habia enseñado la felicidad de la virtud, la igualdad de ánimo en las vicitudes de la vida y la fortaleza en los tormentos. Ya Epicuro ha-

(1) Ecli. 30—15 y 16.
(2) 1 Cor. 15—19.

bía enseñado el celibato y la vida común. Ya Fídias había esculpido su Júpiter Olímpico (1). Ya se aproximaba la moral y el reino de Jesús de Nazareth. Fue un crítico mediano de Efeso, que se hizo célebre por haber censurado con encarnizamiento las obras de Homero. Por lo mismo su nombre ha venido a ser el sinónimo de crítico ignorante y envidioso, así como se usa del de Aristarco para significar un crítico sabio y de fino gusto. Tal fué en efecto el crítico de este nombre, que vivió en Alejandría en el reinado de Tolomeo Filopator, censuró con sabiduría y juicio las obras de Homero, de Píndaro y de otros clásicos y publicó una edición correcta de ellas.

SIGLO III. MEDIADOS Y FINES.

Las dos ligas. Desde la última repartición de la monarquía macedónica hasta la batalla de Cinocéfalo, no vemos en el campo histórico-político mas que una serie de hostilidades de las repúblicas entre sí. Se dividieron en dos bandos: la *liga aquea*, compuesta de la mayoría de las repúblicas, llamada así porque la principal de ellas era Acaya, y la *liga etolia* o espartana, compuesta de la minoría de las repúblicas, de las que la principal era Esparta. Los artículos de la liga aquea eran: 1º Que cada república se gobernase según su antigua constitución. 2º Igualdad política de todas las repúblicas. 3º Restablecimiento del Consejo de los Anfitriones. Los guerreros mas notables de este tiempo fueron dos: el primero fué Pirro, rey de Epiro, "el primer capitán de su época." (2) Sus conquistas en Macedonia, en Italia y en el Peloponeso fueron efímeras, y murió en su entrada en Argos, de un golpe con una teja que le arrojó una vieja desde una ventana. El segundo fué Filopémenes, general de la liga aquea, llamado con justicia *el último de los griegos*.

SIGLO II.

(1) "Cuando Fídias esculpía su Júpiter Olímpico, lo que salía de sus manos era sin duda un ídolo impotente y falaz, y no obstante, penetraba en el mármol la idea de Dios, y se derramaba en él una magestad que llamaba las adoraciones del universo." [Lacordaire, Confer. 26]. El Júpiter Olímpico no era de mármol: véase mi § Fídias.

(2) Vertot, Revoluciones Romanas, lib. 7º

PRINCIPIOS.

Filosofía de la Historia. Absorción de una nación por otra.

La Grecia había comenzado a decaer desde el principio de la guerra del Peloponeso, y después de tres siglos de guerras intestinas, se había perdido la seguridad en las propiedades, el crédito en el comercio, el afecto a las ciencias, el amor al trabajo, el valor, el honor, la moralidad, la religion y todos los lazos de una sociedad. Grecia era una sociedad completamente desorganizada y agonizante. La vecina república de Roma, a la inversa, reboaba de vida y de poder y extendía sus conquistas hácia todas partes. La lógica política en la marcha del género humano, era la absorción de Grecia por Roma. Además, es máxima que *el peor de los enemigos es el adulador*. Los romanos lisonjearon a los griegos por la última vez, y el cónsul Quinto Flaminió, hábil político, recorrió la Grecia fascinando a todos con promesas seductoras y con modales muy amables, y diciéndoles que componían una nación grande, que podía regirse por sí misma.

Batalla de Cinocéfalo, el año de 197 a. J. C. Hacia mucho tiempo que los romanos intervenían en los negocios de Macedonia y de Grecia, atizando la discordia para acabar con estas naciones. Filipo V, emperador de ellas, indignado por esta conducta, creyéndose otro Alejandro, y soñando en la conquista de Roma, se alió con Aníbal, que acababa de triunfar en Cannas, y con Antíoco III el Grande rey de Siria, y declaró la guerra a los romanos. Pero muy pronto fué vencido por ellos mandados por el referido Flaminió en la batalla de Cinocéfalo, ciudad de Tesalia, en la que, de parte de los macedonios hubo 8000 muertos y 5000 prisioneros. El cónsul impuso a Filipo las condiciones siguientes, firmadas por este: que renunciaria a la dominación de Grecia y se limitaria a Macedonia; que destruiria su ejército, no conservando mas que 500 soldados; que pagaria en 10 años la multa de 1000 talentos y que entregaria en rehenes a su hijo mayor Demetrio. Filipo cumplió las condiciones, Demetrio de vuelta de Roma fué condenado a muerte por su padre por la envidia y falsas acusaciones de su hermano segundo Perseo, y Filipo, devorado por los remordimientos, murió de melancolía. Flaminió, presidiendo los juegos ístmicos, leyó a son de trompetas el decreto de libertad de la Grecia, dado por el senado y pueblo romano: libertad de contribuciones, de milicia y de toda carga. Los griegos, no creyendo a sus oídos, hicieron que se volviera a leer: hubo una alegría